

**Dziękujemy Państwu za zakup pługa do odśnieżania wyprodukowanego w Polsce.
Pług posiada innowacyjne rozwiązanie systemu zawieszenia.
System redukuje w znacznym stopniu siłę spychającą przód ciągnika.
Dzięki bardzo bliskiemu zamocowaniu lemiesza względem przodu ciągnika
poprawia się też zwrotność całego zespołu.
Życzymy zadowolenia z użytkowania!**

1.WSTĘP

Instrukcja Obsługi stanowi obowiązkowe wyposażenie pługa do śniegu i powinna być przekazywana kolejnym użytkownikom.

Przed rozpoczęciem pracy należy bezwzględnie zapoznać się z treścią Instrukcji Obsługi i zastosować się do jej wytycznych.

Zastosowanie się do Instrukcji Obsługi zapewni Państwu bezawaryjną pracę oraz bezpieczne użytkowanie pługa do śniegu.

Dane identyfikacyjne maszyny są umieszczone na tabliczce znamionowej umieszczonej na lemieszu..

W przypadku problemów eksploatacyjnych prosimy zwracać się do sprzedawcy maszyny lub do producenta.

Maszynę mogą obsługiwać jedynie osoby pełnoletnie, posiadająca odpowiednie kwalifikacje do kierowania ciągnikami rolniczymi.

Zabrania się użytkowania pługa do odśnieżania osobom nietrzeźwym, nieupoważnionym i postronnym a w szczególności dzieciom.

Zabrania się użytkowania pługa do śniegu w bliskiej obecności osób postronnych!



Ten symbol ostrzegawczy o zagrożeniu wskazuje na ważną informację dotyczącą zagrożeń podaną w instrukcji obsługi. Jeżeli widzisz ten symbol, strzeż się zagrożenia i uważnie przeczytaj odpowiednią informację oraz poinformuj o tym innych operatorów.

SPIS TREŚCI

1. Wstęp	1
2. Przepisy bezpiecznego użytkowania pługa do śniegu	3
3. Wykaz symboli ostrzegawczych i znaków informacyjnych umieszczonych na urządzeniu	4
4. Przepisy bezpieczeństwa w czasie pracy i jazdy po drogach publicznych	6
5. Przeznaczenie	7
6. Dane techniczne	7
7. Budowa pługa do odśnieżania	8
8. Obsługa i użytkowanie	9
9. Problemy eksploatacyjne	11
10. Przechowywanie i konserwacja	11
11. Demontaż i kasacja	12
12. Ryzyko szczątkowe	12
13. Przepisy postępowania gwarancyjnego	13
14. Karta gwarancyjna	14
15. Kupony reklamacyjne.....	15
Deklaracja Zgodności.....	16
Notatki.....	17

2. PRZEPISY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA PŁUGA DO ODŚNIEŻANIA



Pług do odśnieżania może użytkować wyłącznie osoba z uprawnieniami do kierowania ciągnikami rolniczymi i posiadająca odpowiednie kwalifikacje. Należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń zawartych w Instrukcji Obsługi.

Dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi zapewni właściwą obsługę i eksploatację maszyny.

Aby zapewnić bezpieczeństwo pracy należy przestrzegać poniższych zaleceń:

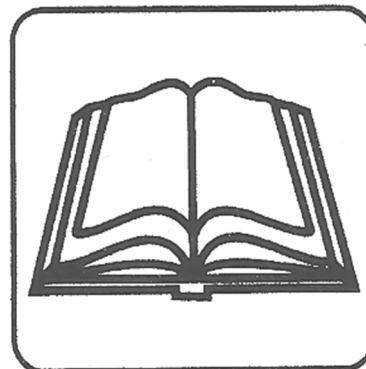
- przed rozpoczęciem pracy należy bezwzględnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi
- oprócz wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji należy przestrzegać regulaminowych zasad bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.
- urządzenie może obsługiwać osoba pełnoletnia posiadająca uprawnienia pozwalające na kierowanie ciągnikami rolniczymi.
- stanowczo zabronione jest używanie maszyny, która wykazuje oznaki mechanicznego uszkodzenia.
- przy podłączeniu i odłączeniu maszyny od ciągnika należy zachować szczególną ostrożność
- zabrania się obsługiwać urządzenie osobom nieupoważnionym i postronnym, nietrzeźwym lub pod wpływem środków odurzających, oraz osobom niepełnoletnim.
- przewóz osób, zwierząt lub rzeczy na maszynie jest zabroniony.
- zabrania się przebywania wszelkich osób w pobliżu maszyny podczas jej pracy
- podczas odśnieżania prędkość ciągnika należy dostosować do panujących warunków i nie przekraczać prędkości 10km/godz.
- zabrania się po uruchomieniu maszyny przebywania osobom postronnym w odległości mniejszej niż 5m.
- każda naprawa maszyny uniesionej na układzie zawieszenia wymaga obowiązkowo zastosowania podpory zabezpieczającej przed samoczynnym opadnięciem lemiesza.
- naprawiać pług do odśnieżania tylko przy wyłączonym napędzie i zatrzymanym silniku oraz zabezpieczeniu ciągnika przed przypadkowym uruchomieniem (zaciągnąć hamulec ręczny).
- należy okresowo kontrolować połączenia śrubowe oraz ogólny stan urządzenia zwracając szczególną uwagę na uszkodzenia mechaniczne.
- przy naprawach używać odpowiednich narzędzi i rękawic.
- wszelkie prace naprawcze i konserwacyjne mogą być przeprowadzane jedynie przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje.
- zabrania się agregowania niesprawnego pługa do odśnieżania.
- podczas pracy należy używać odzieży ochronnej.
- należy zawsze bezwzględnie stosować się do przepisów BHP.
- niestosowanie się do wymienionych zaleceń grozi wypadkiem!

3. WYKAZ SYMBOLI OSTRZEGAWCZYCH I ZNAKÓW INFORMACYJNYCH UMIESZCZONYCH NA URZĄDZENIU.

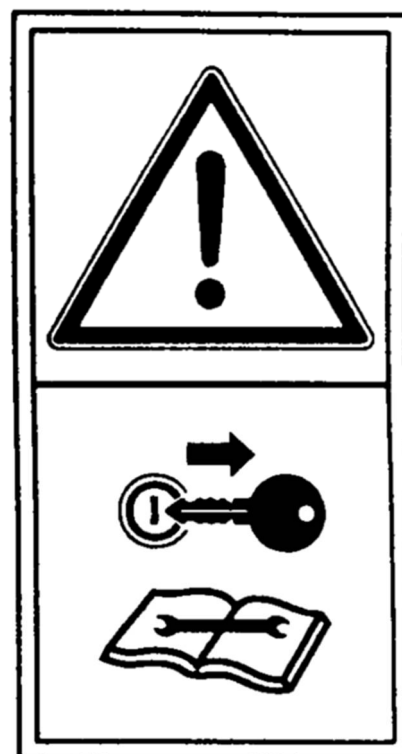
Uwaga!
Zachowaj szczególną
ostrożność



Przeczytaj instrukcję obsługi



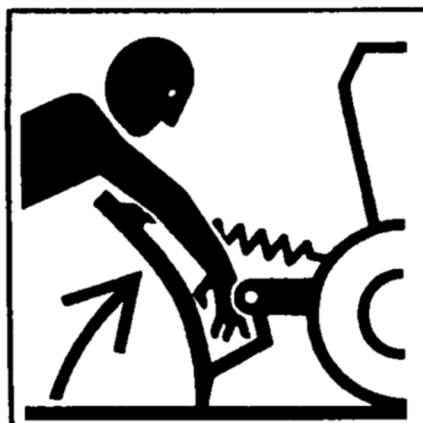
C.2.26 Wyłączyć silnik
i wyjąć kluczyk przed
rozpoczęciem czynności
obsługowych lub napraw



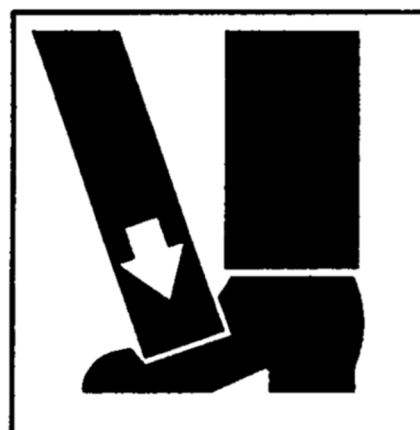
C.2.10 Nie zajmować miejsca w obszarze ruchu połączeń przegubowych zaczepów, jeśli silnik jest w ruchu



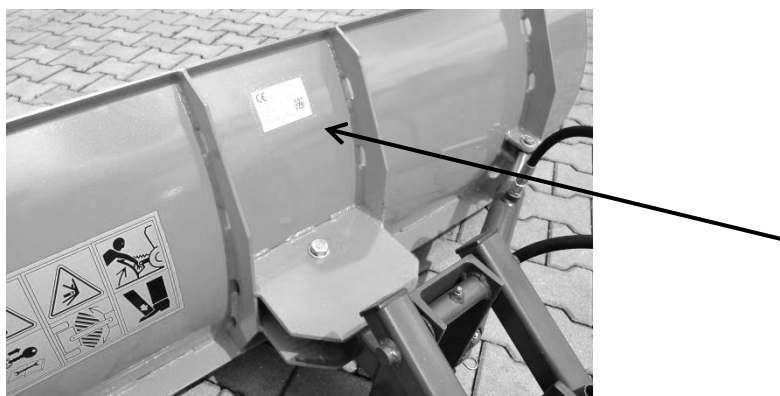
A.6.10 Zmiażdżenie dłoni i ręki – Spychacz ciągnikowy



A.6.2 Zmiażdżenie palców stopy lub stopy – Siła przyłożona z góry



Pług do odśnieżania posiada tabliczkę znamionową umieszczoną na lemieszu



Rys. 1

Na tabliczce znamionowej podane są następujące informacje:



Rys. 2

Użytkownik zobowiązany jest dbać w całym okresie użytkowania o czytelność napisów i symboli ostrzegawczych umieszczonych na urządzeniu.

Wszelkich piktogramów nie należy zamalowywać lub usuwać.

W przypadku ich uszkodzenia lub zniszczenia należy wymienić na nowe.

Piktogramy można zakupić u producenta wyrobu.

4. PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA W CZASIE PRACY I JAZDY PO DROGACH PUBLICZNYCH.

Pług do odśnieżania w wersji podstawowej nie jest przystosowany do pracy na drogach publicznych.

Ze względu na bezpieczeństwo ruchu drogowego i obowiązujące w tej kwestii przepisy, wymagane jest bezwarunkowo, aby podczas pracy oraz jazdy po drogach publicznych agregat składający się z ciągnika i zawieszonoego pługa do odśnieżania spełniał aktualne wymagania prawne.

ZAPAMIĘTAJ!

1. Urządzenia świetlne, tablice ostrzegawcze i tablica wyróżniająca nie wchodzi w wyposażenie podstawowe pługa do odśnieżania.
2. Wymienione urządzenia świetlne i tablicę wyróżniającą można nabyć w punktach sprzedaży części do maszyn rolniczych.

5. PRZEZNACZENIE

Pług do odśnieżania przeznaczony jest do odśnieżania takich powierzchni jak: place, parkingi, chodniki pokryte asfaltem, betonem lub kostką brukową.

Każde inne zastosowanie maszyny uważa się za niezgodne z przeznaczeniem.

Pługa do odśnieżania nie zaleca się stosować do oczyszczania powierzchni nieutwardzonych.

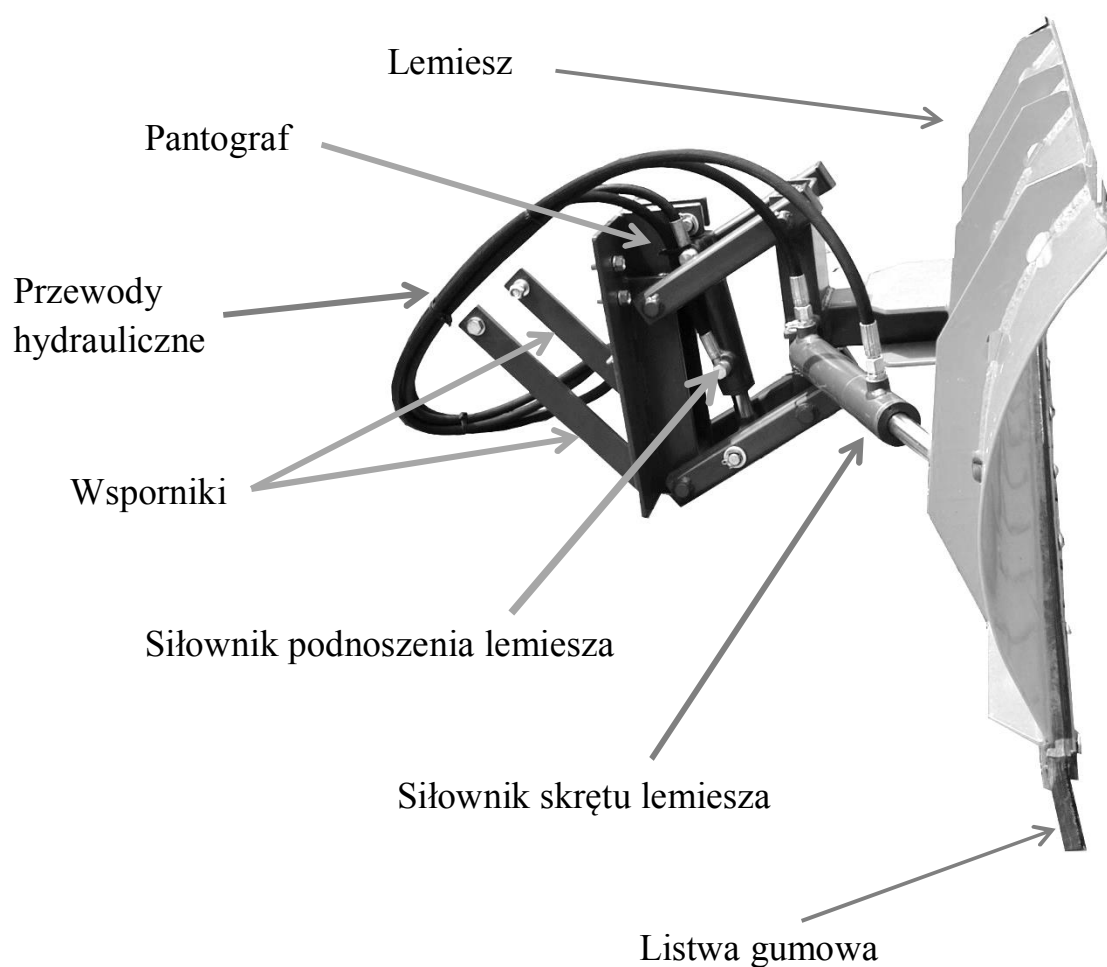
UWAGA!

Użytkownik traci gwarancję na urządzenie w przypadku: uszkodzeń powstałych na skutek nieprawidłowej eksploatacji; użytkowanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, wprowadzania przez użytkownika zmian w konstrukcji bez zgody producenta oraz zastosowania części zamiennych innych niż fabryczne.

6. DANE TECHNICZNE

TYP PŁUGA DO ODŚNIEŻANIA	RYŚ 125	RYŚ 150
Szerokość robocza na wprost (mm)	1250	1500
Szerokość robocza przy maksymalnym kącie (mm)	1100	1300
Wysokość lemiesza z listwą gumową (mm)	570	570
Kąt maksymalnego wychylenia lemiesza	30°	30°
Długość zespołu podnoszenia lemiesza (mm)	max 630 min 540	max 630 min 540
Prędkość robocza (km/h)	do 10	do 10
Prędkość transportowa (km/h)	max. 16	max. 16
Typ zawieszenia na ciągniku	pantograf	pantograf
Masa pług do śniegu (kg)	77	82
Ciśnienie nominalne w układzie hydraulicznym(MPa)	10	10
Wydajność min. pompy ciągnika (L/min)	12	12
Sposób montażu - na przedniej ramie ciągnika	Płyta montażowa	Płyta montażowa
Wymiary gabarytowe		
Długość bez wsporników (mm)	630	630
Szerokość (mm)	1250	1500
Wysokość (mm)	570	570

7. BUDOWA PŁUGA DO ODŚNIEŻANIA



**System podnoszenia jest układem nierozbieralnym.
Możliwa jest wymiana siłowników, listwy gumowej, przewodów hydraulicznych.**



8. OBSŁUGA I UŻYTKOWANIE



**Przed przystąpieniem do czynności obsługowo-naprawczych wyłącz napęd i silnik ciągnika oraz wyjmij kluczyki ze stacyjki.
Zaciągnij też hamulec ręczny.**

Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić:

- ogólny stan pługa do odśnieżania a w przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek niezwłocznie dokonać naprawy.
- kompletność pługa do śniegu
- stopień zużycia listwy gumowej
- elementy zabezpieczające (zawleczki),
- stan połączeń śrubowych,
- szczelność układu hydraulicznego.
- w początkowym okresie eksploatacji sprawdzaj dokręcenie śrub i nakrętek.
- podłączenie przewodów do układu hydraulicznego ciągnika w odpowiednie gniazda.

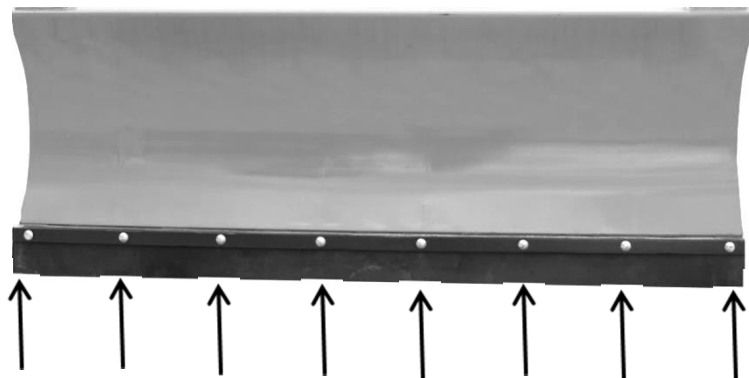
Odlączenie pługa do odśnieżania od ciągnika

Pług opuść w dolne położenie oraz odłącz przewody hydrauliczne a następnie odkręć śruby mocujące pantograf do ramy ciągnika.

Operacja wymaga współpracy dwóch wykwalifikowanych osób.

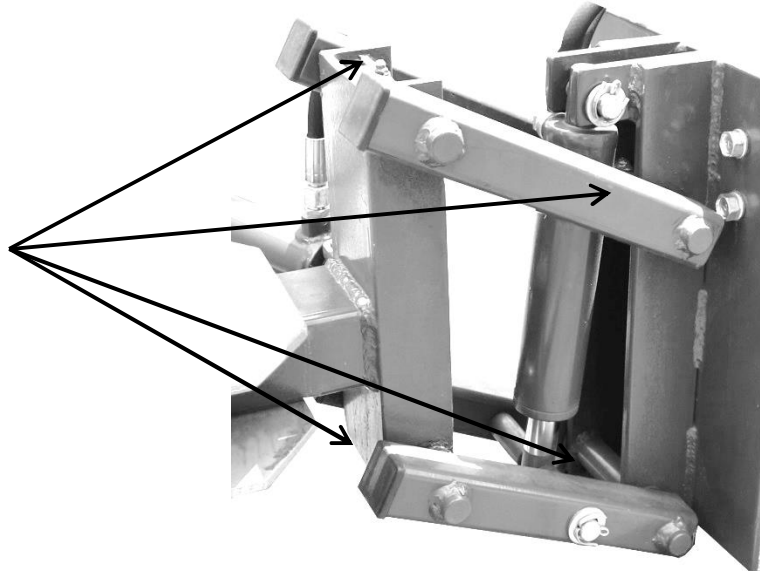
Wymiana listwy gumowej

1. Zdemontuj zużyta listwę gumową odkręcając śruby mocujące.
2. Zweryfikuj jakość śrub mocujących.
Producent zaleca każdorazową wymianę śrub na nowe.
3. Zamontuj nową listwę gumową.



Okresowo smaruj osie systemu podnoszenia typu pantograf.

Punkty smarowania



**Plug do odśnieżania opuszczaj powoli aby uniknąć jego uszkodzenia.
Zbyt duży docisk lemiesza do powierzchni w położeniu wymuszonym powoduje nadmierne zużywanie się listwy gumowej.**



Należy bezwzględnie zabezpieczyć teren odśnieżany przed obecnością osób postronnych!

9. PROBLEMY EKSPLOATACYJNE

Problemy eksploatacyjne pługa do odśnieżania występują przede wszystkim przy pracy w bardzo niskich temperaturach.

Wiąże się to z utratą płynności oleju w układzie hydraulicznym ciągnika.

Producent pługa do odśnieżania zaleca przechowywanie ciągnika w ogrzewanych garażach.

W przypadku braku takiej możliwości należy przed podjęciem pracy rozgrzać ciągnik przez kilka do kilkunastu minut w zależności od panującej temperatury.



10. PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

Po zakończonej pracy pług do odśnieżania:

- starannie oczyść ze wszelkiego rodzaju zanieczyszczeń.
- nasmaruj cztery punkty systemu podnoszenia pługa.
- sprawdź stan listwy gumowej(zużyta wymień na nową).
- sprawdź stan powłoki malarskiej; w przypadku zauważenia jej ubytków miejsce uszkodzone oczyść z rdzy, odtłuść, pokryj farbą podkładową i nawierzchniową.
- sprawdź stan przewodów i połączeń hydraulicznych; przecieki usuń dokręcając połączenia; przewody hydrauliczne wymieniaj co 4 lata.
- oczyszczony i zabezpieczony pług do odśnieżania przechowuj w miejscu suchym, zadaszonym.
- sprawdź stan połączeń śrubowych, w razie potrzeby dokręć.

Sprawne i długotrwałe działanie pługa do odśnieżania zależy głównie od umiejętności obsługującego, niezwłocznego usuwania nawet najmniejszych usterek oraz właściwej konserwacji.

Dlatego też po zakończeniu pracy bezwzględnie wykonuj wyżej wymienione czynności.

Naprawy układu hydraulicznego, powierzaj wyłącznie wyspecjalizowanemu serwisowi.

Napraw dokonuj stosując tylko oryginalne części.

Zapamiętaj !

Na okres letni lub pomiędzy dłuższymi przerwami w eksploatacji pług do odśnieżania dokładnie oczyść, nasmaruj i umieść pod zadaszonym zabezpieczając przed dziećmi i zwierzętami.



1. Zużyte i nieszczelne przewody hydrauliczne mogą stanowić zagrożenie dla obsługi w postaci wycieku cieczy pod wysokim ciśnieniem.
2. Ewentualny wyciek oleju grozi zanieczyszczenia środowiska!
3. Zawsze dbaj o bezpieczeństwo swoje i osób postronnych



11. DEMONTAŻ I KASACJA

W czasie demontażu i kasacji pługa do odśnieżania przestrzegaj niżej podanych zasad:

1. Części metalowe zgromadź w jedno miejsce i posegreguj a części nieprzydatne lub nie nadające się do dalszego wykorzystania odstaw do punktu skupu złomu.
2. Części z tworzyw sztucznych zgromadź oddzielnie, by można było poddać je ponownemu przerobowi.
3. Oleje znajdujące się w układzie hydrauliki zlej do pojemników i w dalszej kolejności poddaj utylizacji.
4. Części gumowe zgromadź oddzielnie z przeznaczeniem do utylizacji.



W czasie zlewania olejów zachowaj szczególną ostrożność, by nie spowodować skażenia środowiska.



Podczas demontażu pługa do odśnieżania zachowaj wszelkie środki ostrożności! Zgromadzone części po demontażu zabezpiecz przed dziećmi i zwierzętami. Kasacja zdemontowanych części powinna spełniać wymogi ochrony środowiska.

12. RYZYKO SZCZĄTKOWE

Opis ryzyka szczątkowego

Mimo, że producent, bierze odpowiedzialność za konstrukcję i oznakowanie pługa do odśnieżania w celu eliminacji zagrożeń podczas pracy, jak również obsługi i konserwacji, to jednak pewne elementy ryzyka są nie do uniknięcia.

Ryzyko szczątkowe wynika z błędnego lub niewłaściwego zachowania się obsługującego zamiatarkę.

Zabrania się wykonywania następujących czynności:

- używania maszyny do innych celów niż opisane w instrukcji obsługi.
- dokonywania samowolnie jakichkolwiek przeróbek i napraw.
- obsługi pługa do odśnieżania przez osoby niepełnoletnie jak również nie zapoznane z instrukcją obsługi lub nie posiadające uprawnień do kierowania ciągnikami rolniczymi.
- obsługi pługa do odśnieżania przez osoby będące pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających.
- przebywania między pługiem do odśnieżania a ciągnikiem podczas pracy silnika.
- wykonywanie czynności związanych z obsługą i regulacją maszyny przy włączonym silniku.

Przy przedstawianiu ryzyka szczątkowego pług do śniegu traktuje się jako maszyny, które od momentu uruchomienia produkcji zaprojektowano i wykonano według obecnego stanu techniki przy zastosowaniu dobrej praktyki inżynierskiej.

Ocena ryzyka szczątkowego

Ryzyko szczątkowe wynikające z użytkowania pługa do śniegu może być ograniczone do minimum przy przestrzeganiu niżej wymienionych zaleceń:

- uważne czytanie instrukcji obsługi
- zakaz przebywania osób między maszyną a ciągnikiem oraz w odległości mniejszej niż 5 metrów podczas pracy.
- konserwacji i naprawy maszyny tylko przez odpowiednio przeszkolone osoby.
- obsługiwanie maszyny przez osoby, które posiadają uprawnienia do kierowania ciągnikami rolniczymi.
- zabezpieczenie pługa do odśnieżania przed dostępem osób niepełnoletnich.



Istnieje ryzyko szczątkowe w przypadku niedostosowania się do wyszczególnionych zaleceń i wskazówek.

13. PRZEPISY POSTĘPOWANIA GWARANCYJNEGO

1. Gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia wynikłe z winy producenta wskutek wady materiału, złej obróbki lub montażu.

Przez udzielenie gwarancji producent zobowiązuje się do:

- a) bezpłatnej naprawy reklamowanego sprzętu
 - b) dostarczenia użytkownikowi nowych, właściwie wykonanych części
2. Gwarancja nie obejmuje części i zespołów, których uszkodzenie powstało w wyniku normalnego zużycia lub niewłaściwego użytkowania.
3. Reklamacje sprzętu użytkownik zgłasza bezpośrednio do wykonawcy usług gwarancyjnych, którego adres wpisany jest w karcie gwarancyjnej lub do sprzedawcy u którego zakupiono sprzęt. Sprzedawca wówczas zobowiązany jest natychmiast przekazać zgłoszoną reklamację wykonawcy usług gwarancyjnych.
4. Użytkownik winien zgłaszać reklamację niezwłocznie.
5. Wykonawca usług gwarancyjnych podejmie działania naprawcze nie później niż w ciągu 14 dni.
6. Gwarancja podlega przedłużeniu na okres, w którym sprzęt przebywał w naprawie.
7. Producent nie uzna reklamacji z tytułu gwarancji jeżeli dokonano w sprzęcie bez jego wiedzy jakichkolwiek zmian technicznych lub napraw, nie należycie składowano, konserwowano i niewłaściwie użytkowano.
8. Użytkownikowi, jeżeli uważa, że negatywne załatwienie zgłoszonej przez niego reklamacji jest niesłuszne, przysługuje prawo zwrócenia się do sprzedawcy z żądaniem ponownego rozpatrzenia sprawy z udziałem rzeczoznawcy.
9. W sprawach nieuregulowanych w niniejszych zasadach ma zastosowanie KODEKS CYWILNY.
10. W przypadku zgłoszenia bezpodstawnej reklamacji wszelkie koszty poniesione przez producenta pokrywa zgłaszający reklamację.

14. KARTA GWARANCYJNA

- DANE IDENTYFIKACYJNE PŁUGA DO ODŚNIEŻANIA:

Symbol nr fab.....

rok budowy

- Data sprzedaży (miesiąc wpisać słownie)

..... 201..... r.
wypełnia sprzedawca w chwili sprzedaży sprzętu

Producent udziela gwarancji na okres 12 miesięcy od daty sprzedaży.
Na terenie Polski gwarancję sprawuje:

PPHU "Agroland" s.c.
D. Dąbrowski, W. Dąbrowski
Trzebieszów Pierwszy 3
21-404 Trzebieszów
Tel 697-350-443
Tel 25 796 04 28, Fax 025 796 67 54
e-mail: biuro@maxland.pl
www.maxland.pl

lub upoważniony sprzedawca

.....
podpis i pieczęć sprzedawcy

Do zgłoszenia reklamacyjnego niezbędne jest podanie numeru identyfikacyjnego maszyny oraz danych z dowodu zakupu. Przy reklamacji pługa do odśnieżania należy okazać kartę gwarancyjną. Karta gwarancyjna poprawiona lub nieczytelna jest nieważna.

15. KUPONY REKLAMACYJNE

KUPON REKLAMACYJNY NR 1

TYP _____

NUMER FABRYCZNY _____

DATA ZAKUPU _____

STEMPEL I PODPIS SPRZEDAWCY

PROTOKÓŁ REKLAMACYJNY NUMER _____

GWARANCJĘ PRZEDŁUŻONO DO DNIA _____

.....

KUPON REKLAMACYJNY NR 2

TYP _____

NUMER FABRYCZNY _____

DATA ZAKUPU _____

STEMPEL I PODPIS SPRZEDAWCY

PROTOKÓŁ REKLAMACYJNY NUMER _____

GWARANCJĘ PRZEDŁUŻONO DO DNIA _____

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

W rozumieniu dyrektywy maszynowej 2006/42/WE, załącznik II, 1.A
Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 (Dz. U. Nr 199, poz. 1228)

Producent: **PPHU „Agroland” s.c.**

D. Dąbrowski, W. Dąbrowski

Trzebieszów Pierwszy 3

21-404 Trzebieszów

Niżej podpisany niniejszym deklaruje, że wyrób:

nazwa: **PŁUG DO ODŚNIEŻANIA**

RYŚ 125

typ:

numer seryjny:

rok produkcji:

spełnia wymagania następujących dyrektyw europejskich:

- **dyrektywa maszynowa 2006/42/WE** z 17.05.2006 r.

spełnia wymagania następujących norm zharmonizowanych:

- PN-EN ISO 12100:2011
- PN ISO 11684: 1998
- PN-EN ISO 4413
- PN-EN 15583-1

Osoba mająca miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:

nazwisko, funkcja: Dariusz Dąbrowski, współwłaściciel; adres: Trzebieszów Pierwszy 3, 21-404 Trzebieszów

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci ważność jeśli maszyna zostanie zmieniona lub przebudowana bez zgody producenta.

Trzebieszów

23-02-2012

Dariusz Dąbrowski
Dariusz Dąbrowski
Współwłaściciel
.....
podpis osoby upoważnionej

NOTATKI: